

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen EDELSTAHL-KOCHMESSER/ EDELSTAHL-SANTOKU-MESSER/ EDELSTAHL-GEMÜSEMESSER-SET/ EDELSTAHL-GEMÜSEMESSER-SET, im Folgenden nur „Produkt“ genannt.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Gebrauchsanleitung ist fester Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise zu Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Verwendung des Produkts mit dem Produkt und allen Gebrauchs- und Sicherheitshinweisen vertraut.

Verwenden Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte unbedingnt mit aus.

● Gebrauch

ACHTUNG! BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!

- Zum Schneiden ist stets ein Schneidebrett aus Holz oder Kunststoff zu benutzen.
- Vermeiden Sie aggressive oder auch scheuernde Reinigungsmittel.
- Säubern Sie das Produkt immer gleich nach der Benutzung – vor allem nach dem Schneiden von säurehaltigen Nahrungsmitteln. Essensreste können sonst zu Verfärbungen und auch zu Flugrost führen.
- Nicht geeignet für die Geschirrspülmaschine.

i INFO:

- Das Produkt besteht aus hochwertigem Edelstahl. Es ist nur zum Schneiden von Lebensmitteln vorgesehen.
- Richtige Pflege hilft, die natürliche Schönheit des Bambusgriffs zu erhalten: Reiben Sie nach der Reinigung gelegentlich etwas Speiseöl auf den Bambusgriff.
- Verwenden Sie zum Schärfen der Klingen ein hochwertiges Schleifmittel wie einen Schleifstein.
- Verwenden Sie zur Reinigung per Hand ein handelsübliches Reinigungsmittel und warmes Wasser.
- Trocknen Sie das Produkt anschließend mit einem weichen Tuch ab.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 434265_2304) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

- DE Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de
- AT Service Österreich**
Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@lidl.at
- CH Service Schweiz**
Tel.: 0800 562153
E-Mail: owim@lidl.ch

GB IE

● Introduction

Congratulations on the purchase of your new STAINLESS STEEL CHEF'S KNIFE/ STAINLESS STEEL SANTOKU KNIFE/ STAINLESS STEEL VEGETABLE KNIFE SET/ STAINLESS STEEL VEGETABLE KNIFE SET, hereafter referred to only as "the product".

You have chosen a high-quality product. The instructions for use form an integral part of this product. They contain important information on safety, use and disposal. Prior to use of the product, familiarise yourself with the product and all usage and safety notes. For this purpose, carefully read the following usage instructions and safety notes.

Only use the product as described and for the applications stated. Keep this manual in a safe place. If you hand the product on to third parties, all documentation must be passed on as well.

● Use

NOTICE! RISK OF DAMAGE!

- Always do your cutting on chopping boards made of wood or plastic.
- Avoid using aggressive and abrasive cleaning agents.
- Always clean the product immediately after each use – especially after cutting acidic foods. Food residue might otherwise cause discolouration or flash rust.
- Not suitable for dishwashers.

i INFO:

- The product is made of high-quality stainless steel. It is used exclusively for cutting food.
- Proper care will help to retain the natural beauty of the bamboo handle:
After cleaning, occasionally rub a little bit of cooking oil onto the bamboo handle.
- Use a high quality grinding aid such as a grindstone for sharpening.
- Clean the product by hand using a commercially available cleaning agent and warm water.
- Use a soft cloth to dry the blades afterwards.

● Disposal

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below. The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 434265_2304) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● Service

- GB Service Great Britain**
Tel.: 0800 0569216
E-Mail: owim@lidl.co.uk
- IE Service Ireland**
Tel.: 1800 200736
E-Mail: owim@lidl.ie

FR BE

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre/ vos nouveau(x) COUTEAU DE CHEF EN ACIER INOXYDABLE/ COUTEAU SANTOKU EN ACIER INOXYDABLE/ COUTEAUX À LÉGUMES EN ACIER INOXYDABLE/ COUTEAUX À LÉGUMES EN ACIER INOXYDABLE, désigné(s) uniquement par « produit » ci-dessous.

Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit.

Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation

ATTENTION! RISQUE DE DÉGÂTS !

- Lorsque vous coupez des aliments, faites-le toujours sur une planche en bois ou en plastique.
- Évitez les produits de nettoyage agressifs ou récurants.
- Nettoyez toujours le produit immédiatement après l'avoir utilisé - en particulier après avoir coupé des aliments acides. Les restes de nourriture peuvent causer une décoloration mais aussi l'apparition de rouille.
- Ne va pas au lave-vaisselle.

i INFO:

- Le produit est fabriqué en acier inoxydable d'excellente qualité. Il est prévu seulement pour couper des aliments.
- Un entretien correct aide à conserver la beauté naturelle des manches en bambou : Après le nettoyage, frottez de temps en temps le manche en bambou avec de l'huile de cuisine.

- Pour aiguiser la lame, utilisez un abrasif d'excellente qualité comme une pierre à aiguiser.
- Pour le nettoyage à la main, utilisez un produit de nettoyage courant et de l'eau chaude.
- Séchez ensuite le produit avec un torchon doux.

● Mise au rebut/recyclage

L'emballage est composé de matériaux respectueux de l'environnement que vous pouvez mettre au rebut dans une déchèterie locale pour leur recyclage.

Renseignez-vous sur les possibilités de mise au rebut/ recyclage du produit usagé près de votre municipalité ou des autorités municipales de votre ville.



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Infotri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention. Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défectueux.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes : Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 434265_2304) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

FR Service après-vente France

Tél.: 0800904879
E-Mail: owim@lidl.fr

BE Service après-vente Belgique

Tél.: 080071011
Tél.: 80023970 (Luxembourg)
E-Mail: owim@lidl.be

(NL) (BE)

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe EDELSTALEN KOKSMES/ EDELSTALEN SANTOKU-MES/ EDELSTALEN GROENTEMES SET/ EDELSTALEN GROENTEMES SET, hierna uitsluitend "product" genoemd.

U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd.

Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● Gebruik

OPGELET! GEVAAR VOOR BESCHADIGING!

- Gebruik om te snijden altijd een snijplank van hout of kunststof.
- Gebruik geen agressieve of schurende schoonmaakmiddelen.
- Maak het product altijd direct na gebruik schoon - vooral als u er zure voedingsmiddelen mee heeft gesneden. Etensoverblijfselen kunnen anders verkleuringen en zelfs vliegroeft veroorzaken.
- Niet geschikt voor in de vaatwasmachine.

INFO:

- Dit product is vervaardigd van hoogwaardig roestvrij staal. Het is uitsluitend bestemd voor het snijden van levensmiddelen.
- Goed onderhoud helpt de natuurlijke schoonheid van de bamboegreep te behouden: Wrijf na het schoonmaken af en toe wat spijsolie op de bamboegreep.
- Gebruik voor het slijpen van het mes een hoogwaardig slijpmiddel zoals een slijpsteen.

- Gebruik voor met de hand schoonmaken een commercieel verkrijgbaar schoonmaakmiddel en warm water.
- Droog het product vervolgens met een zachte doek af.

● Verwijdering

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclinglocaties kunt afvoeren.

Over de wijze waarop en waar u het product nadat u het niet meer nodig heeft kunt afvoeren, kunt u informatie verkrijgen bij uw gemeente- of stadsbestuur.

● Garantie

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons - naar onze keuze - gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 434265_2304) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● Service

(NL) **Service Nederland**
Tel.: 08000225537
E-Mail: owim@lidl.nl

(BE) **Service België**
Tel.: 080071011
Tel.: 80023970 (Luxemburg)
E-Mail: owim@lidl.be

(PL)

● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego NOŻ KUCHENNY ZE STALI SZLACHETNEJ/ NOŻ SANTOKU ZE STALI SZLACHETNEJ/ KOMPLET NOŻY DO WARZYW ZE STALI SZLACHETNEJ/ KOMPLET NOŻY DO WARZYW ZE STALI SZLACHETNEJ, zwanych dalej „produktem”.

Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa.

Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

● Zastosowanie

UWAGA! RYZYKO USZKODZENIA!

- Kroić należy zawsze na desce z drewna lub tworzywa sztucznego.
- Unikać agresywnych i ściernych detergentów.
- Zawsze czyścić produkt zaraz po użyciu - zwłaszcza po krojeniu kwaśnych składników spożywczych. Pozostawianie resztek może prowadzić do przebarwień, a także do tworzenia się rdzy.
- Nie nadaje się do mycia w zmywarce.

INFO:

- Produkt wykonany jest z wysokiej jakości stali szlachetnej. Produkt przeznaczony jest wyłącznie do krojenia produktów spożywczych.
- Właściwa konserwacja pomaga zachować naturalne piękno bambusowej rączki: Po oczyszczeniu od czasu do czasu wcierać w bambusową rączkę trochę oleju jadalnego.
- Do ostrzenia noża należy stosować materiałów wysokiej jakości, na przykład osetki.
- Do czyszczenia ręcznego należy stosować deterenty powszechnie dostępne w handlu oraz ciepłej wody.
- Produkt suszyć jedynie miękką szmatką.

- Evite detergentes agresivos o abrasivos.
- Limpie siempre el producto después del uso –sobre todo después de cortar alimentos que contengan ácidos. En caso contrario, los restos de comida pueden provocar decoloraciones y corrosión.
- No es apropiado lavarlo en el lavavajillas.

📄 INFORMACIÓN:

- El producto está fabricado en acero de alta calidad. El producto solo está destinado para cortar alimentos.
- Un cuidado correcto ayuda a conservar la belleza natural del mango de bambú: Después de la limpieza, frote ocasionalmente un poco de aceite de cocina sobre el mango de bambú.
- Para afilar la hoja del cuchillo, utilice un medio abrasivo de alta calidad como, por ejemplo, una piedra de afilar.
- Para limpiar el producto a mano, utilice un producto de limpieza de uso corriente y agua caliente.
- A continuación, seque el producto con un paño suave.

● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser eliminados en el centro de reciclaje local.

Entérese de las posibilidades de eliminación del producto inservible en su municipalidad o ayuntamiento.

● Garantía

El producto ha sido fabricado cuidadosamente siguiendo exigentes normas de calidad y ha sido probado antes de su entrega. En caso de defecto del producto, usted tiene derechos legales frente al vendedor del mismo. Nuestra garantía (abajo indicada) no supone una restricción de dichos derechos legales.

Este producto dispone de una garantía de 3 años desde la fecha de compra. El plazo de garantía comienza a partir de la fecha de compra. Por favor, conserve adecuadamente el justificante de compra original. Este documento se requerirá como prueba de que se realizó la compra.

Si en el plazo de 3 años a partir de la fecha de compra se produce un fallo de material o fabricación en este producto, repararemos el producto o lo sustituiremos gratuitamente por un producto nuevo (según nuestra elección). La garantía quedará anulada si el producto resulta dañado o es utilizado o mantenido de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de materiales o de fabricación. Esta garantía no cubre aquellos componentes del producto sometidos a un desgaste normal y que, por ello, puedan considerarse piezas de desgaste (por ej. las pilas). Tampoco cubre daños de componentes frágiles como, por ejemplo, los interruptores, baterías y piezas de cristal.

● Tramitación de la garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 434265_2304) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa indentificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

● Asistencia

ES **Asistencia en España**
Tel.: 900984948
E-Mail: owim@lidl.es

DK

● Indledning

Vi ønsker dig hjerteligt tillykke med dit køb af din nye KOKKEKNIV AF STÅL/ SANTOKU KNIV AF RUSTFRIT STÅL/ SÆT MED GRØNSAGSKNIVE AF STÅL/ SÆT MED GRØNSAGSKNIVE AF STÅL, efterfølgende benævnt „produkt“.

Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortscaffelse. Gør dig inden montering og ibrugtagning af produktet fortløbig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger.

Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

● Brug

OBS!

FARE FOR SKADER!

- Skær altid på skærebrætter af træ eller plastik.
- Undgå at bruge aggressive og/eller slibende rengøringsmidler.
- Gør altid produktet rent direkte efter brug – især efter skæring af syreholdige fødevarer. Madrester kan desuden medføre misfarvning og flyverust.
- Ikke egnet til opvaskemaskine.

📄 INFO:

- Dette produkt er udført i rustfrit stål af høj kvalitet. Det er kun beregnet til skæring af fødevarer.

- Med den rigtige pleje bibeholdes bambusskaffets naturlige udseende: Efter opvask gvides lejlighedsvis lidt spiseolie på bambusskaffet.

- Anvend et slibemiddel af høj kvalitet som for eksempel en slibesten til slibning af klingene.
- Anvend et almindeligt opvaskemiddel og varmt vand til rengøring i hånden.
- Tør efterfølgende produktet med et blød viskestykke.

● Bortscaffelse

Emballagen består af miljøvenligt materiale, der kan bortscaffes på den lokale genbrugsstation.

Kommunen eller det lokale affaldsselskab kan oplyse om mulighederne for bortscaffelse af et udtjent produkt.

● Garanti

Produktet blev produceret omhyggeligt efter de strengeste kvalitetskrav og kontrolleret grundigt inden levering. Hvis der forekommer mangler ved dette produkt, så har de juridiske rettigheder over for sælgeren af dette produkt. Disse juridiske rettigheder indskrænkes ikke af vores garanti, der beskrives i det følgende.

De får 3 års garanti fra købsdatoen på dette produkt. Garantifristen begynder med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon på et sikkert sted. Denne kassebon behøves som dokumentation for købet.

Hvis der inden for 3 år fra købsdatoen af for dette produkt opstår en materiale- eller fabriktionsfejl, bliver produktet repareret eller erstattet – efter vores valg – af os uden omkostninger for dem. Garantien bortfalder, hvis produktet bliver beskadiget eller ikke anvendes eller vedligeholdes korrekt.

Garantien gælder for materiale- eller fabriktionsfejl. Denne garanti dækker ikke produktdele, som er udsat for normalt slid og derfor kan betragtes som normale sliddele (f.eks. batterier) eller ved skader på skræbelige dele; f.eks. kontakter, akkumulatorer som er fremstillet af glas.

● Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 434265_2304) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel. Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden. Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail. Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

● Service

DK **Service Danmark**
Tel.: 80253972
E-Mail: owim@lidl.dk

IT

● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo COLTELLO DA CUCINA/ COLTELLO SANTOKU/ SET COLTELLI PER VERDURA/ SET COLTELLI PER VERDURA, di seguito denominato "prodotto".

Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni per l'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, leggere attentamente tutte le istruzioni per l'uso e le avvertenze di sicurezza.

Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

● Utilizzo

ATTENZIONE!

PERICOLO DI DANNI!

- Utilizzare sempre un tagliere di legno o di plastica.
- Evitare detergenti aggressivi o abrasivi.
- Pulire sempre il prodotto subito dopo l'uso, soprattutto dopo aver tagliato i cibi acidi. Gli avanzati di cibo possono altrimenti portare a scolorimento e alla formazione di pellicola di ruggine.
- Non adatto per la lavastoviglie.

📄 INFO:

- Il prodotto è in acciaio inox di alta qualità. Il prodotto è destinato unicamente al taglio di alimenti.
- Una cura adeguata aiuta a mantenere la naturale bellezza del manico in bambù: Dopo la pulizia, strofinare di tanto in tanto un po' di olio da cucina sul manico in bambù.

- Utilizzare un abrasivo di buona qualità come una pietra per affilare per affilare le lame.
- Utilizzare un detergente disponibile in commercio e acqua calda per la pulizia a mano.
- Asciugare il prodotto con un panno morbido.

● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

Per le opzioni di smaltimento del prodotto, si prega di contattare l'amministrazione comunale o l'ente pubblico.

● Garanzia

Il prodotto è stato prodotto secondo severe direttive di qualità e controllato con premura prima della consegna. In caso di difetti del prodotto, l'acquirente può far valere i propri diritti legali nei confronti del venditore. Questi diritti legali non vengono limitati in alcun modo dalla garanzia di seguito riportata.

Questo prodotto è garantito per 3 anni a partire dalla data di acquisto. Il termine di garanzia ha inizio a partire dalla data di acquisto. Conservare lo scontrino di acquisto originale in buone condizioni. Questo documento servirà a documentare l'avvenuto acquisto.

Il prodotto da Lei acquistato dà diritto ad una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto. La presente garanzia decade nel caso di danneggiamento del prodotto, di utilizzo o di manutenzione inadeguati.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 434265_2304) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● Assistenza

IT **Assistenza Italia**
Tel.: 800790789
E-Mail: owim@lidl.it

● Bevezető

Gratulálunk új NEMESACÉL SZAKÁCSKÉS/ NEMESACÉL SANTOKU KÉS/ NEMESACÉL ZÖLDSÉGGÉS-KÉSZLET/ NEMESACÉL ZÖLDSÉGGÉS-KÉSZLET vásárlása alkalmából, a továbbiakban „termék” néven hivatkozunk rá.

Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót.

A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

● Használat

FIGYELEM!

A TERMÉK SÉRÜLÉSÉNEK VESZÉLYE!

- A vágáshoz mindig fából vagy műanyagból készült vágódeszkát használjon.
- Ne használjon durva, vagy maró hatású mosogatószeret.
- A terméket a használatot követően mindig azonnal tisztítsa meg, főleg savas élelmiszerek vágása után. Ha nem így tesz, az ételmaradékok elszíneződéseket, vagy akár rozsdásodást okozhatnak.
- Mosogatógépben nem mosható.

📄 TUDNIVALÓK:

- A termék kiváló minőségű nemesacélból készült. Kizárólag élelmiszerek vágására szolgál.
- A megfelelő ápolás segít a bambusznyél természetes szépségének megőrzésében: Tisztítás után kenje be a bambusznyelet némi étolajjal.
- A pengék élezéséhez kiváló minőségű élezőeszközt, például fenőkövet használjon.
- A kézi tisztításhoz kereskedelmi forgalomban kapható mosogatószer és meleg vizet használjon.
- Végül törölje szárazra a terméket egy puha ruhával.

● Kiselejtés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.

Az elhasználdott termék kiselejtésével kapcsolatban érdeklődjön községe vagy városa önkormányzatánál.

● Garancia

A terméket szigorú minőségi előírások betartásával gondosan gyártottuk, és szállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük. Ha a terméken hiányosságot tapasztal, akkor a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg Önt. Ezeket a törvényes jogokat a következőkben ismertetett garancia vállalásunk nem korlátozza.

A termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garanciális idő a vásárlás dátumával kezdődik. Kérjük, jól őrizze meg a pénztári blokkot. Ez a bizonylat szükséges a vásárlás tényének az igazolásához.

Ha a termék vásárlásától számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hiba merül fel, akkor a választásunk szerint a terméket ingyen megjavítjuk vagy kicseréljük. A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, nem szakszerűen kezelték vagy tartották karban.

A garancia az anyag- vagy gyártáshibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki azokra a termékreszekre, melyek normál kopásnak vannak kitéve és ezért fogyóeszköznek tekinthetők (pl. elemek), vagy a törékeny részekre sérülésére, pl. kapcsolók, akkuk, vagy üvegből készült részek.

● Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 434265_2304) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típusabláról, a gravírozásból, az Útmutató címloldaláról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, előszöris vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

● Szerviz

HU **Szerviz Magyarország**
Tel.: 0680021536
E-mail: owim@lidl.hu



IAN 434265_2304
OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY
Model No.: HG05447A/
HG05447B/
HG05447C/
HG05447D
Version: 10/2023